

MEMORANDUM DE ÎNTELEGERE

între România și Comunitatea Europeană
privind participarea României la “Mecanismul Comunitar de facilitare a întăririi
cooperării în intervențiile de asistență în domeniul protecției civile”



GUVERNUL României, în numele României,

pe de o parte, și

COMISIA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Comisia”, în numele Comunității
Europene,

pe de altă parte,

Având în vedere:

- (1) “Mecanismul Comunitar de facilitare a întăririi cooperării în intervențiile de asistență în domeniul protecției civile” a fost înființat prin Decizia Consiliului 2001/792/EC, Euratom din 23 octombrie 2001¹,
- (2) Decizia nr. 1/2002 a Consiliului de Asociere UE – România din 18.02.2002², care stabilește principiile generale privind participarea României la programele Comunității, lăsând Comisia și autoritățile competente din România să stabilească termenii și condițiile specifice, inclusiv contribuția financiară, cu privire la o astfel de participare la fiecare program individual,

AU CONVENIT URMĂTOARELE:

Articolul 1

Program

România va participa la “Mecanismul Comunitar de facilitare a întăririi cooperării în intervențiile de asistență în domeniul protecției civile” (denumit în continuare “Mecanismul”), în conformitate cu condițiile prevăzute în Decizia nr. 1/2002 a Consiliului de Asociere UE – România din 18.02.2002, prin care s-au adoptat termenii și condițiile generale pentru participarea României la programele Comunității, și în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute în Articolele 2 - 4 din textul prezentului Memorandum de Înțelegere.

¹ OJ L 297 din 15.11.2001.

² OJ L 91 din 06.04.2002.

Articolul 2

Termeni și condiții privind participarea la Mecanism

România va participa, începând cu 01.01.2003, la activitățile Mecanismului, în conformitate cu obiectivele, criteriile și procedurile așa cum sunt definite în Decizia Consiliului 2001/792/EC, Euratom. Trebuie precizat că activitățile desfășurate în conformitate cu prevederile de securitate ale Comunității Europene prevăzute prin Decizia Consiliului 2001/2641 EC³, prin care a fost adoptat regulamentul de securitate, sunt excluse din obiectul acestui Memorandum.

Termenii și condițiile aplicabile depunerii, evaluării și selecționării cererilor formulate de către instituțiile, organizațiile și persoanele eligibile din România vor fi aceleași cu cele aplicabile în cazul instituțiilor, organizațiilor și persoanelor eligibile din statele membre ale Uniunii Europene.

Pentru a participa la Mecanism, România va plăti anual o contribuție financiară la Bugetul General al Uniunii Europene în conformitate cu Articolul 3 de mai jos.

Contribuția financiară a României în legătură cu participarea și implementarea Mecanismului se va adăuga la suma prevăzută anual în Bugetul General al Uniunii Europene pentru angajarea alocațiilor destinate satisfacerii obligațiilor financiare ce decurg din diferitele forme de măsuri necesare pentru executarea, gestionarea și funcționarea Mecanismului.

Una din limbile oficiale ale Comunității va fi utilizată pentru derularea procedurilor referitoare la solicitări, contracte și rapoarte, precum și pentru alte aspecte administrative ale Mecanismului.

Articolul 3

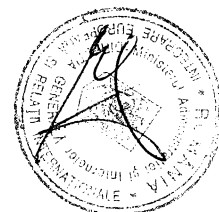
Contribuție financiară

Contribuția financiară ce decurge din participarea la implementarea programelor specifice va fi stabilită proporțional cu, și în completarea sumei anuale disponibile în Bugetul General al Uniunii Europene pentru angajarea alocațiilor destinate satisfacerii obligațiilor financiare ale Comisiei ce decurg din activitatea ce trebuie desfășurată în formele necesare implementării, gestionării și funcționării acestui Mecanism.

Regulile ce guvernează contribuția financiară a României sunt stipulate în Anexa I.

O parte din această contribuție financiară poate fi finanțată prin instrumentele relevante de ajutor extern ale Comunității, în cazul în care România solicită aceasta.

³ Decizia Consiliului din 19 martie 2001 (2001/264/EC) OJ 101, 11.04.2001 pagina 1, prin care s-au adoptat prevederile de securitate ale Consiliului.



Articolul 4

Raportare și evaluare

Fără a prejudicia responsabilitățile Comisiei și ale Curții de Audit a Comunităților Europene în legătură cu monitorizarea și evaluarea Mecanismului, participarea României la Mecanism va fi monitorizată în continuu pe baza unui parteneriat dintre Comisie și România. România va înainta Comisiei rapoarte relevante și va participa la alte activități specifice organizate de Comunitate în acest context.

Articolul 5

Dispoziții finale

Prezentul Memorandum de Înțelegere se va aplica pe durata Mecanismului.

Anexa face parte integrantă din prezentul Memorandum de Înțelegere.

Prezentul Memorandum de Înțelegere poate fi modificat numai în scris, prin acordul comun al părților.

Prezentul Memorandum de Înțelegere va intra în vigoare la 01.01.2003.

Făcut la Bruxelles
în 28 noiembrie 2002

Făcut la Bruxelles
în 28 noiembrie 2002

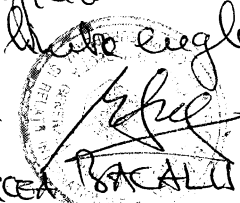
Pentru Guvernul României

Pentru Comisie,
în numele Comunității Europene,

DI. Zaharia TOMA
General de divizie, Secretar de Stat,
Prim-loctiitor al Ministrului, Ministerul de Interne
din România

Dna Margot WALLSTOM
Comisar pentru mediu

Prezentul text reprezintă
traducerea oficială a
textului în limba engleză.
Conducător
MIRCEA BACALU



Anexa I

Regulile care guvernează contribuția României la “Mecanismul Comunitar de facilitare a întăririi cooperării în intervențiile de asistență în domeniul protecției civile”

- (1) Contribuția financiară pe care România urmează să o plătească la Bugetul General al Uniunii Europene pentru participarea la Mecanism este de 48.550 euro pentru anul 2003. În privința anului 2004, calculul se va face după formula de mai jos, ca procent din bugetul anual de referință pentru Mecanism, în conformitate cu procedurile în vigoare în prezent pentru reprezentanții Statelor Membre ale Uniunii Europene.

Calcularea contribuției anuale:

$$\left[\frac{AMB^4 \times CCh^5}{EUH^7} \right] \times \left[\frac{GDPcc^6}{GDP_{EU}^8} \right]$$

- (2) Contribuția României va acoperi costurile legate de pregătirea, fezabilitatea, dezvoltarea și executarea proiectelor de interes comun, precum și de dezvoltarea și punerea în aplicare a măsurilor orizontale prevăzute în cadrul Mecanismului.
- (3) Costurile de călătorie aferente participării reprezentanților și experților români ca observatori la lucrările comitetului, la care se face referire în articolul 9 al Deciziei Consiliului 2001/792/EC, Euratom sau la alte întâlniri legate de punerea în aplicare a Mecanismului vor fi rambursate de Comisie pe aceeași bază și în conformitate cu procedurile în vigoare în prezent pentru reprezentanții Statelor Membre ale Uniunii Europene.
- (4) Regulamentul Financiar aplicabil Bugetului General al Uniunii Europene se va aplica gestionării contribuției României.
- (5) Atunci când prezentul Memorandum de Înțelegere va intra în vigoare, precum și la începutul fiecărui an bugetar următor, Comisia va transmite României o solicitare de fonduri corespunzătoare contribuției sale, calculate conform celui de-al doilea alineat al paragrafului (1).
- (6) Această contribuție va fi plătită în euro, într-un cont bancar în euro al Comisiei.

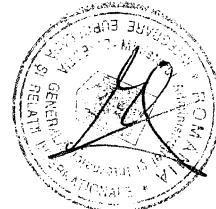
⁴ AMB: Bugetul Anual Provizoriu pentru Mecanism (3 milioane euro pentru 2002 și 2003)

⁵ CCh: Numărul de locuitori din țara candidată în discuție

⁶ GDPcc: PIB pe cap de locuitor din țara candidată în discuție

⁷ EUH: Numărul de locuitori din Uniunea Europeană (377.073.600)

⁸ GDPEU: PIB mediu pe cap de locuitor din Uniunea Europeană (21.340 euro pe cap de locuitor la nivelul prețurilor din 1999)



- (7) România va plăti contribuția sa la costurile anuale în conformitate cu solicitarea de fonduri înaintată și nu mai târziu de trei luni de la data solicitării. Orice întârziere în plata contribuției va genera plata, de către România, a dobânzii implicite asupra sumei restante, pentru perioada începând cu data scadenței plății. Rata dobânzii va fi rata aplicată de Banca Centrală Europeană pentru principalele sale operațiuni de refinanțare în euro, la data scadenței, majorată cu 1,5 puncte procentuale. În situația în care întârzierea plății contribuției este atât de mare încât aceasta poate periclita în mod semnificativ aplicarea și gestionarea programului, precum și în cazul neefectuării plății în termen de douăzeci de zile lucrătoare de la trimiterea de către Comisie, către România, a unei scrisori oficiale de notificare a întârzierii, participarea României la programul pentru anul respectiv va fi suspendată.

